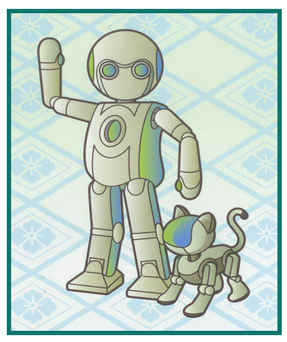
Japanisch IV

ZfS Zentrum für Sprachlehre

SS 17, Dozentin: Masami Pütter-Onoda



日本語コース四
ティム

みらいに体にいいたばこはないとおもいます

Welche Produkte oder Errungenschaften können wir in der vor uns liegenden Zeit noch erwarten? Was sind Ihre Vorstellungen?

みらいに エンターテーメントのために
バーチュアル リアリティは もっと レアルなる
と思います。たとえば人は パソコンのくうかんで
できる ホログラフィックの さめや ライオンを
さわることができます。
きけんが どうぶつたちを さわることと
できることおもります。
ヴィクトリア

Um den Erhalt des Entertainment für die Menschen der Zukunft zu sichern, werden die virtuellen Medien noch realer. Als Beispiel wird es möglich sein in einem Raum, den man virtuell mitells Computer Technologie gestalten kann, holografische wilde und gefährliche Tiere aus nächster Nähe zu beobachten. So kann man

わたし は みらい に せかいじゅう の
ことば のじどう ほんやくき が できる
と おもいます きょう グーグルトランスレ ター
は ほんとうに べんり です。

Ich denke, dass es in der Zukunft einen Universalübersetzer geben wird. Schon heute ist Google Translator sehr nützlich.
-Moritz-

自動宅配機は未来にあると思います
でも、交通できちんと運転できないと
考えます。
アミル

Ich denke, dass es in der Zukunft automatische Liefermaschinen geben wird. Dennoch glaube ich, dass die Maschinen im Verkehr nicht zurecht kommen werden.
-Amir-

みらいに うみの中のいえに
すむことができると
おもいます。
ーしべか

Meiner Meinung nach wird es in der Zukunft möglich sein, Unterwasser zu leben.
-Rebecca-

みらいに 体に いい たばこ
は ないとおもいます。たばこ
は いつも よくない とおもいます。
メラニー

Ich meine in der Zukunft gibt es keine gesunden Zigaretten. Ich meine, dass Zigaretten nie gesund sind.
-Melanie-

未来に外科ロボットを作ることができると思います。
ーシュテファニー

Ich denke, dass es in der Zukunft Operationsroboter geben wird.
-Stefanie-

未来に自分をすぐに別のところにいくことができる
と思います。毎朝特別なボタンを押して、すぐに
いえから教室にいくことができます。
席琳（セキリン）

Ich glaube, dass die Menschen in der Zukunft sehr schnell zu einem anderen Ort gehen könnten. Am Morgen brauche ich nur auf einen besonderen Knopf drücken und könnte direkt von zu Hause in den Klassenraum kommen.
-Lin XI-

未来に空をとぶくつにあります。みんなさんは
このくつでとぶことができます。とてもべんりです。
みんなさんはこのくつでしごとへと大学へと学校へ
いきます。未来にじでんしゃやくるまやでんしゃやタクシー
もいります。それから、みんなさんは空をとぶくつで
りょこうすることができます。やすくて、たのしいです！
リサ

In der Zukunft wird es fliegende Schuhe geben. Jeder wird mit diesen Schuhen fliegen können. Das wird sehr praktisch sein. Jeder wird mit diesen Schuhen zur Arbeit und zur Uni und zur Schule gehen. In der Zukunft wird man kein Fahrrad, kein Auto, keinen Zug und kein Taxi brauchen. Dann werden alle mit fliegenden Schuhen verreisen können. Das wird sehr günstig sein und viel Spaß machen.
-Lisa-

-みらいにスペースシャトルでかせいにいくことができますか。
-はい、いくことができるとおもいます。
でもかせいにあまりひとがすんでいないとかんがえます。
きこうがわるすぎますから。
トーステン

Können wir in der Zukunft zum Planeten Mars fliegen?
- Ja, ich meine, dass wir in der Zukunft dorthin fliegen können. Aber ich denke, dass es dort keine Lebewesen gibt, weil das Klima unpassend ist.
-Thorsten-

私は みんな のための
うちゅうりょこう があると
おもいます。私たちは月で
休日をたのしむことができます。
ークリスティアン

Ich denke, dass es Raumfahrt für jedermann geben wird. Wir werden einen Urlaub auf dem Mond genießen können.
-Christian-

私の日記

私の日記 (Mein Tagebuch)

5月 1日 月よう日 はれ。

あさ とても あたたかかった。まちの 中に
いって、それから こえん をさんぽした。
大きな 木の下で 休んだ。チョコレートアイスクリム
をたべた。おいしかった。ごごチーズにまっさてん
でかのじょにあって。アニナを えいがかん
でみた。えいがはおもしろかった。それから
レストランで ばんごはんを たべた。
ティム

1. Mai, Ein sonniger Tag

Schon am morgen war es sehr warm.
Ich bin mitten in die Stadt gegangen und war dort spazieren.
Unter einem großen Baum habe ich mich ausgeruht.
Dann habe ich ein sehr leckeres Schokoladeneis gegessen. Am Nachmittag um 4 Uhr habe ich mich dann mit meiner Freundin in einem Cafe getroffen.
Wir haben zusammen einen interesanten Anime im Kino gesehen.
Danach sind wir in ein Restaurant essen gegenagen.
-Tim-

きょうは おねさんの たんじょうび。おねさんは おねさんの
かれのいえにいたから、わたしは あとに じぶんで ケーキを
つくった。その ケーキは わたしの プレゼントだった。ケーキを
つくった 後で おかあさんと しょうに あさごはんを たべた。
おかあさんの おちゃは いつも いちばん おいしいけど、きょうは
ちょっと いそがしかったから、おちゃは あまり おいしくなかった。
わたしたちは おじいさんを むかえに いくために、えきへいった。
いえに かえった。あとで おじいさんと おかあさんは ピザを
つくった。きょうは おねえさんの ともだちたちも きたから、わたしは
へやで ちょっと メイクアップをした。きょうは かみを おろして
スカートを はいた。ごご 4じ みんなと いっしょに ピザを
たべた。ピザと ジュースは おいしかった。みんなとても
たのしかった。よる わたしと おねさんと ともだちたちは
うたを うたって ケーキを たべた。Girls Night でしたから よる
みんなで バーへいった。つかれた。
タミリニ

Heute ist der Geburtstag meiner Schwester. Sie hat bei ihrem Freund, weshalb ich heute einen Kuchen alleine gebacken habe. Der Kuchen war mein Geburtstagsgeschenk an sie. Nach dem backen habe ich mit meiner Mutter zusammen gefrühstückt.
Normalerweise schmeckt der Tee, den sie immer macht sehr gut, aber heute hat er nicht so gut geschmeckt, da sie in Eile war.
Später sind wir zum Bahnhof gefahren, um meinen Bruder abzuholen. Als wir nach Hause zurückgekehrt sind, haben mein Bruder und meine Mutter angefangen Pizza zu backen. Weil heute auch die Freunde meiner Schwetser gekommen sind, habe ich mich im Zimmer schick gemacht. Heute habe ich mir die Haare zugebunden und einen Rock angezogen. Um 1 Uhr sind die Gäste angekommen und wir haben zusammen Pizza gegessen. Pizza und Saft schmeckt sehr gut zusammen. Wir haben es sehr genossen. Am Abend haben wir noch gesungen und den Kuchen gegessen. Da heute Mädelsabend ist sind wir noch in eine Bar gegangen, um zusammen zu trinken. Am Ende des Tages war ich dann sehr müde.
-Thamiliny-

Mein Tagebuch

私の日記 (Mein Tagebuch)

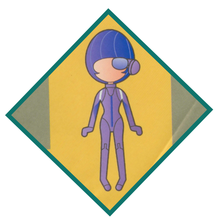
5月1日 日曜日 はれ
金曜日 ミュンヘンへ行った。ともだちのたんじょうびだった。
ミュンヘンの駅でかれに会った。かれはドリスデン
から電車でミュンヘンへ行った。私はブラブラカーで行った。
こうつうじゅうたりがあったから、6時間かかった。
ともだちのアパートについたときパーティはまだ
人が多くなかったけどだんだん人が多くなった。
色々な人と話した。そしてカールスルーエに住んで
いるともだちもこのパーティへ来たからうれしかった。
ミュンヘンのともだちとカールスルーエのともだちとかれは
みんな日本で知り合ったからレユニオン見たいな
週末だった。
今日 パーダーボルンへ帰った。
かなしかったけどもうすぐもういちどともだちに会うから
だいじょうぶ。楽しみだ。
アンカトリン

1. Mai, Sonntag Gutes Wetter

Am Freitag bin ich nach München gefahren, da eine Freundin Geburtstag hatte. Am Bahnhof in München habe ich meinen Freund getroffen. Mein Freund ist von Dresden aus mit dem Zug nach München gefahren. Ich bin mit
Blablacar gefahren. Da es Stau gab, hat die Fahrt 6 Stunden gedauert.
Als wir an der Wohnung meiner Freundin angekommen sind, waren noch nicht so viele Leute bei der Party, aber es wurden Schritt für Schritt mehr. Ich habe mit vielen Leuten geredet. Außerdem ist auch noch ein Freund aus Karlsruhe zu der Party gekommen, das hat mich gefreut.

Die Freundin aus München, den Freund aus Karlsruhe und meinen Freund habe ich alle in Japan kennengelernt. Es war quasi ein Reunion-Wochenende.
Heute bin ich nach Paderborn zurückgefahren.

Ich war traurig, aber ich werde meine Freunde bald wiedersehen, daher ist es nicht so schlimm. Ich freue mich schon jetzt darauf.
-Ann-Katrin-



日本語コース四
クリスチアン

40 Jahre
Zentrum für Sprachlehre